

مورد اجرا گذارد:

## راهبرد امنیت ملی آمریکا در ۱۷ سپتامبر ۲۰۰۲

۱. ریشه کنی بی سوادی؛

۲. ارتقاء سطح فعالیتهای سازمانهای

غیر دولتی در جهت حمایت از فرهنگ ملی؛ و

۳. توجه به میراث‌های فرهنگی و دینی.

نوشته زیر راهبرد امنیت ملی آمریکا

است که در ۱۷ سپتامبر ۲۰۰۲ از سوی بوش

با در نظر گرفتن رخداد ۱۱ سپتامبر عنوان

شده و حاوی عناصر خواسته‌ها و اعمال

برتری جویانه این کشور در برخورد با سایر

کشورها می باشد. راهبرد به شکلی است که

آمریکا را محور قرار می دهد و دیگران را به

صورت اقماری در جهت پیشبرد منافع خود

در ارتباط با آمریکا مد نظر قرار می دهد. به

دلیل اهمیت این راهبرد و شیوه نگرش

ایالات متحده به جهان و منطقه خاورمیانه آن

را در زیر می آوریم.

باید بدانیم که تحولات جهانی بسیار

سریع و پرشتاب می باشد و اگر بخواهیم در برابر

این تحولات مقاومت کنیم چیزی جز

عقب ماندگی و رکود تمدنی نصیبمان نخواهد

شد. با توجه به وقایع یازدهم سپتامبر ۲۰۰۱ و

متهم شدن اعراب به حمایت از تروریسم باید

تلاش کرد تا فرهنگ عربی جدیدی را که همگام

با دوران معاصر، توأم با عقلانیت، دورنگر و عاری

از هرگونه احکامی از سوی دیگران باشد، به

وجود آورد. این فرهنگ باید به اعراب کمک کند

تا هویت خویش را با دیگر شناسایی کنند و

نیازهای خود را در درون این فرهنگ جستجو و

برطرف سازند.

مترجم: لادن مختاری

منبع: Orient

نخستین راهبرد امنیت ملی دولت جورج

بوش، به ویژه با توجه به رخداد‌های یازدهم

سپتامبر ۲۰۰۱ شامل یک جمع بندی از

جهت گیری جدید سیاست خارجی و امنیتی

آمریکاست که در اینجا دیدگاه‌های اصلی این

سیاست ارایه شده است.

براساس این راهبرد، دولت‌های شرور و

تروریست‌ها قادرند خطرهای مرگبار جدیدی

بیفزایند و از سلاح‌های کشتار جمعی استفاده

کنند. از این رو، آمریکا در صورت لزوم دست به اقدامات پیش گیرانه می زند تا چنین اعمال خصومت آمیزی را عقیم سازد و یا از آنها پیش گیری به عمل آورد. همچنین اگر منافع و به ویژه مسئولیت آمریکا ایجاب نماید، این کشور آماده است تا به تنهایی اقدام کند. بنا به اظهار جورج بوش در گیریهای عمده قرن بیستم میان آزادی و استبداد، با پیروزی آشکار نیروهای آزادی خواه و تنها الگوی پایدار موفقیت ملی؛ یعنی آزادی، مردم سالاری و سرمایه داری آزاد پایان یافت. در قرن بیست و یکم فقط ملت‌هایی می توانند نیروهای بالقوه شهروندان خود را آزاد سازند و رفاه آتی آنان را تأمین کنند که به حفظ حقوق اساسی بشر و تضمین آزادی سیاسی و اقتصادی متعهد باشند.

اینک آمریکا از قدرت نظامی بی مثال و نفوذ اقتصادی و سیاسی عظیمی برخوردار است. ما در صدد دستیابی به توازن قوا به سود آزادی بشر هستیم. دفاع از ملت آمریکا نخستین و مهم ترین وظیفه دولت است. امروز شبکه های ناشناخته و مبهمی از اشخاص منفرد قادر به ایجاد هرج و مرج و ایراد صدمات عمده در کشورمان هستند و چنین اقدامی نیز کمتر از فراهم کردن یک دستگاه تانک هزینه می برد.

تروریستها بانفوذ در جامعه های آزاد، فناوریهای مدرن را بر ضد ما به کار می گیرند. ما باید به منظور غلبه بر این تهدید از کلیه منابعی که در اختیار داریم؛ یعنی قدرت نظامی، امنیت داخلی بهبود یافته، پیگیری قضایی، فعالیتهای سازمانهای اطلاعاتی و امنیتی و تلاش شدید برای توقف جریان منابع مالی به تروریستها استفاده کنیم. آمریکا و کشورهایی که با ما همکاری می کنند، باید از ایجاد اردوگاههایی به دست تروریستها جلوگیری به عمل آورند. ما به اتفاق، کوشش خواهیم کرد تا جلوی فرار آنان به هر پناهگاهی را بگیریم.

ما با ملت‌های دیگر همکاری خواهیم کرد تا ساخت فناوریهای خطرناک را برای دشمنانمان غیرممکن سازیم. کسانی که اجازه دارند چنین خطری بر آنان مستولی شود و هیچ اقدامی بر ضد آن انجام ندهند، در دادگاه تاریخ به شدت محاکمه خواهند شد. در جهان جدیدی که ما به سر می بریم، تنها راه صلح و امنیت، طریق عمل است. اینک قدرتهای بزرگ جهان در وضعیت یکسانی هستند و به اتفاق در معرض تهدید مشترک هرج و مرج و اعمال زور تروریستی قرار دارند. آمریکا بر مبنای این منافع مشترک، روی گسترش امنیت جهانی کار خواهد کرد و از تلاش

اینک بشریت از این امکان برخوردار است که جشن آزادی را از آن سوی تمامی این مقاومتها پیش ببرد. آمریکا از مسئولیت آنان برای به عهده گرفتن یک نقش پیشرو در این رسالت فوق العاده استقبال می کند.

### ۱. نگاهی به راهبرد بین المللی آمریکا

قدرت و نفوذ آمریکا در جهان بی مثال و بی رقیب است. این وضعیت ضمن اعتقاد به اصول آزادی و ارزشهای یک جامعه آزاد با مسئولیت پذیری بی نظیر، تعهدات و فرصتهای مناسب به موجودیت خود ادامه می دهد. جهان در قرن بیستم مدتهای مدیدی با جنگ بزرگ عقاید تفکیک شده بود. دیدگاههای ویرانگر استبدادی در مقابل آزادی و برابری قد علم می کردند. این جنگ عظیم به پایان رسید. دیدگاههای نظامی طبقات، ملتها و نژادها که وعده امور غیرممکن را می دادند و صرفاً موجب فقر و فلاکت بودند، شکست خوردند و اینک آمریکا بیش از دولتهای متمایل به تسخیر و کشورگشایی در معرض تهدید دولتهای شکست خورده است. تهدید، بیشتر از جانب فناوریهای فاجعه بار در دست شمار اندکی ناراضی صورت می گیرد تا ناوگان نیروی دریایی و زمینی. ما باید

روسیه و چین برای دستیابی به دموکراسی مردم سالاری و گشایش اقتصادی پشتیبانی به عمل خواهد آورد؛ زیرا این امور بهترین پیش شرط ایجاد ثبات داخلی و نظم بین المللی هستند. ما به تأکید، با تجاوز دیگر قدرتهای بزرگ مقابله می کنیم، با وجود آنکه تلاش صلح آمیزشان برای دستیابی به رفاه، بازرگانی و پیشرفت فرهنگی مورد استقبال ماست، رویداد ۱۱ سپتامبر ۲۰۰۱ به ما آموخت که خطر دولتهای ضعیفی چون افغانستان برای منافع ملی ما می تواند به عظمت خطر دولتهای قوی باشد. فقر، عامل تبدیل فقرا به تروریست یا قاتل نیست، بلکه فقر، مؤسسه ها و دولتهای ضعیف را مستعد ابتلا به شبکه ترور و کارتلهای مواد مخدر می سازد. آمریکا در تلاش برای موازنه قدرتهای دارای سمت و سوی آزادی، براساس این باور عمل می کند که همه ملتها مسئولیت مهمی به عهده دارند. به منظور توسعه آزاد، آگاهی از مسئولیت ضروری است. اتحادیه ها و مؤسسه های چندجانبه می توانند نقاط قوت ملتهای آزادی خواه را چند برابر کنند. به هر حال، تعهدات بین المللی را باید جدی گرفت. این تعهدات را می توان به صورت غیرنمادین پی گرفت و در راه رسیدن به یک آرمان، بدون تلاش برای تحقق آن اقدام کرد.

بر این تهدیدها که بر ضد ملت، متحدان و دوستانمان اعمال می‌شوند، پیروز شویم. مبنای راهبرد امنیت ملی آمریکا یک اینترناسیونالیسم آمریکایی است که بازتاب مجموعه ارزشها و منافع ملی ماست. هدف از این راهبرد آن است که علاوه بر ایجاد امنیت بیشتر، این جهان را جایی بهتر سازیم. ما در مسیر پیشرفت خود اهداف صریحی، شامل: آزادی سیاسی و اقتصادی، روابط مسالمت‌آمیز با دولت‌های دیگر و توجه به شأن انسانی داریم و آمریکا در این راه تنها نیست. راه این مسیر برای همگان باز است.

آمریکا برای دستیابی به این اهداف:

۱. برای حفظ و پشتیبانی از شأن انسانی اقدام می‌کند؛

۲. اتحادها را به منظور مبارزه با تروریسم جهانی و پیش‌گیری از حمله به خود و دوستانش تقویت می‌کند؛

۳. به اتفاق دیگر کشورها روی تخفیف شدت درگیریهای منطقه‌ای کار می‌کند؛

۴. از تهدید دشمنانش بر ضد خود، متحدان و دوستانش با سلاحهای کشتار جمعی جلوگیری می‌کند؛

۵. با بازارهای آزاد و تجارت آزاد فضایی نو برای رشد اقتصاد جهانی پدید می‌آورد؛

۶. جامعه‌ها را می‌گشاید و استقرار مردم‌سالاری را ترویج می‌کند و بسیاری از کشورها را وارد روند توسعه می‌سازد؛

۷. منشور همکاری با دیگر مراکز مهم قدرت در جهان را گسترش می‌دهد؛ و

۸. با تغییر شکل مؤسسه‌های آمریکایی امنیت ملی، آمادگی برخورد شایسته با مبارزه طلبیها و فرصت‌های مناسب قرن بیست و یک را فراهم می‌آورد.

## ۲. اقدام برای حفظ شأن انسانی

آمریکا باید از آزادی و برابری دفاع کند؛

زیرا این اصول برای همه انسانها و در سراسر جهان، حقیقی و درست‌اند. آمریکا باید برای

ترویج حفظ شأن انسانی؛ یعنی استقرار دولت حقوقی، محدود سازی قدرت مطلقه دولت، آزادی بیان، آزادی مذهب، تساوی حقوق زن و مرد؛ توجه به زن و توجه به مالکیت خصوصی که

امری غیرقابل مذاکره است، اقدام کند. قانون اساسی آمریکا خدمات مطلوبی به ما کرده است.

بسیاری از کشورهای دیگر با تاریخ و فرهنگ مختلف با وجود شرایط متفاوت این اصول

بنیادین را با موفقیت وارد نظام حکومتی خود کرده‌اند. تجربه آمریکا به عنوان یک نظام

حکومت‌هایی را که حقوق بشر را نادیده می‌گیرند، برای رسیدن به آینده‌ای بهتر تحت فشار قرار می‌دهیم؛ دست به تلاش‌هایی خاص می‌زنیم تا آزادی مذهبی و آزادی محصول شناخت و آگاهی را ترویج کنیم و از آنها در برابر حمله حکومت‌های بازدارنده دفاع می‌کنیم.

### ۳. تقویت اتحادها بر ضد تروریسم جهانی و جلوگیری از حمله به آمریکا و دوستانش

نبرد با تروریسم با هر جنگ دیگری در تاریخ تفاوت دارد. این نبرد برای مدتی دراز و در جبهه‌های متعدد بر ضد دشمنی صورت می‌گیرد که شناخت و درک آن به شدت دشوار است. پیشرفتهای ما با موفقیت‌هایی بروز می‌کند که به طور مداوم حاصل می‌شوند و برخی از آنها مشاهده کردنی و برخی دیگر غیرقابل مشاهده‌اند.

نخستین اولویت ما انهدام و نابودی سازمان‌های تروریستی فعال در سراسر جهان و حمله به رهبری آنها؛ یعنی ساختارهای فرماندهی، بخش مهار و ارتباط، پشتیبانی مالی و تأمین مالی است. به این ترتیب، توان برنامه‌ریزی و عملیاتی تروریست‌ها فلج می‌شود. لازم نیست این پیشروی با یک روند مشخص هدایت شود تا

مردم سالاری بزرگ چند قومیتی مؤید این باور ماست که انسانها با خاستگاه‌های مختلف و اعتقادهای متفاوت به اتفاق می‌توانند در صلح زندگی کنند و موفق باشند. اما در وخیم‌ترین لحظات، این اصول که در اعلامیه استقلال آمریکا ثبت شده است، سرلوحه حرکت برای خود ما بوده است. همچنین اصول تعیین‌کننده تصمیم‌های حکومت ما در همکاری‌های بین‌الملل، شیوه کمک به خارجی‌ان و استفاده از منابع است. این اصول سرمنشاء گفتار و کردار آمریکا در محافل بین‌الملل است.

آشکارا در مورد نقض مقتضیات غیرقابل مذاکره شأن انسانی صحبت می‌کنیم و در مؤسسه‌های بین‌المللی آرای خود را برای آزادی بالا می‌بریم؛ کمک‌های توسعه را برای گسترش آزادی به کار می‌گیریم و از کسانی که به دور از اعمال زور در این راه اقدام می‌کنند، پشتیبانی به عمل می‌آوریم؛ تضمین می‌کنیم که کشور بابت گام‌های مناسب در راه استقرار حکومت مردم‌سالاری پاداش خود را دریافت خواهد کرد؛ در حالی که در پی همبستگی و همکاری با دیگر حکومت‌های مردم‌سالار هستیم، آزادی و توسعه مؤسسه‌های مردم‌سالار را به موضوع کلیدی در روابط دو جانبه خود تبدیل می‌کنیم و

مؤثر واقع گردد، برعکس تأثیر انباشتی فعالیتها در هر منطقه موجب دستیابی به نتایج مورد نظر می شود. ما سازمانهای تروریستی را با اقدامهای زیر در هم می کوئیم و ویران می سازیم؛ یک اقدام مستقیم و پیگیر، به نحوی که تمامی عناصر قدرت ملی و بین المللی را به خدمت بگیرد، نگاه مستقیم ما به سازمانهای تروریستی فعال در سراسر جهان و آن حامیان و مبتکران تروریستی و دولتی است که سعی در ساخت سلاحهای کشتار جمعی، دستیابی به مراحل نخست ساخت آنها و یا به کارگیری این سلاحها دارند؛ با غلبه بر تهدیدها و از بین بردن آنها پیش از رسیدن به مرزها، از آمریکا، مردم آمریکا و منافع ملی و بین المللی مان دفاع می کنیم.

آمریکا همواره در صدد پشتیبانی از سازمانهای بین المللی است، اما عملکرد آن توأم با تأخیر نخواهد بود و اگر لازم شود، با استفاده از حق دفاع از خود به شیوه پیش گیرانه بر ضد چنین تروریستهایی اقدام می کنیم و از لطمه زدن آنان به مردم آمریکا و کشورمان جلوگیری به عمل می آوریم؛ ما از ادامه تأمین مالی و پشتیبانی تروریستها جلوگیری می کنیم و با قانع کردن و یا اجبار دولتها برای پاسخ به مسئولیت بی چون و چرای خود، راه فرار را بر آنها

می بندیم. علاوه بر اینها، به منظور پیروزی در نبرد با تروریسم بین المللی به صورتهای زیر در صدد جنگ بر خواهیم آمد، استفاده از نفوذ کامل آمریکا، ضمن همکاری نزدیک به متحدان و دوستان روشن می سازد که همه عملیاتهای تروریستی نامشروع اند. باید به تروریسم چنانکه هست، نگرست؛ مثل برده داری، راهزنی یا قتل عام، رفتاری که هیچ حکومت محترمی نخواهد توانست وجهه خود را با آن لوٹ کند و یا از آن پشتیبانی به عمل آورد و همه موظف به مخالفت با آن هستند؛ پشتیبانی از حکومتهای متعادل تر و امروزی تر، به ویژه در جهان اسلام به این روش می توان کاری کرد تا شرایط خارجی و ایدئولوژیهای که مروج تروریسم اند، هیچ گونه زمینه مساعدی برای رشد در یک ملت نیابند؛ تغییر شرایط موجه تر تروریسم، در حالی که به همین منظور جامعه بین الملل را به حرکت در می آورد، تلاشها و منابع تروریسم در منطقه را به بالاترین میزان درگیر مخاطره می سازد؛ استفاده از دیپلماسی رسمی کارآتر برای گسترش جریان آزاد اطلاعات و نظرها تا در نتیجه آن بتوان انسانهایی را که در این جوامع و تحت سلطه مروجان تروریسم جهانی به سر می برند، به آزادی و تلاش برای دستیابی به آن امیدوار ساخت و این

امیدواری را چند برابر کرد. ما یک وزارتخانه نو برای تأمین امنیت داخلی، یک فرماندهی نظامی و یک پارچه جدید را به انضمام تغییر نظام اساسی پلیس جنایی فدرال آمریکا (اف.بی.آی) راه اندازی و سازماندهی کرده ایم. به این ترتیب، از جمله سامانه های واکنش اضطراری علاوه بر تروریسم با خطرهای بعدی نیز بهتر برخورد خواهند کرد. سامانه پزشکی طوری تقویت شده است که نه تنها از ترور بیولوژیکی، بلکه حتی بهتر از مورد نخست از عهده بیماریها و خطرهای واگیری برآید که تلفات بسیاری می گیرند. عملکرد بخش نظارت مرزی علاوه بر جلوگیری از ورود تروریستها، به طور کلی به رویکرد در وضعیت آمد و شد بین مرزی رسیده است. با وجود آنکه کانون عملکرد ما دفاع از آمریکاست، می دانیم که برای غلبه بر تروریسم در این فضای جهانی شده امروز محتاج کمک متحدان و دوستان خود هستیم. از این رو، هر جا ممکن باشد، به آمریکا اطمینان می دهیم که سازمانها و دولت‌های منطقه به وظایف و تعهدات خود در نبرد با تروریسم عمل می کنند و هر جا این نبرد از ظرفیت و توان حکومت‌های منفرد فراتر رود، قدرت اراده و امکانات خود را با هرگونه کمک قابل تصویری که بتواند کار ما و متحدانمان را به

جریان اندازد، تکمیل خواهیم کرد.

#### ۴. تضعیف درگیریهای منطقه ای

هیچ رهنامه ای نمی تواند هر وضعیتی را که متضمن عملکرد مستقیم یا غیرمستقیم آمریکا باشد، پیش بینی کند. ما امکانات محدود سیاسی، اقتصادی و نظامی خود را در خدمت اولویتهای جهانی مان قرار می دهیم. آمریکا بر مبنای اصول راهبردی زیر به هر مورد جداگانه رسیدگی می کند: آمریکا باید زمان و امکانات را برای ایجاد آن روابط و مؤسسه های بین المللی سرمایه گذاری کند که به غلبه بر بحرانهای بعدی محلی کمک می کنند؛ آمریکا باید در حد توان خود واقع بین باشد و به کسانی کمک برساند که سهم خود را ایفا می کنند و آماده ارایه کمکهای تعیین کننده هستند.

درگیری فلسطین و اسرائیل به دلیل میزان مصائب بشری حاصل از آن، ارتباط نزدیک آمریکا با دولت اسرائیل و نیز با آن دولت‌های عربی که به جایگاهی کلیدی دست یافته اند و همچنین به دلیل اهمیت منطقه برای دیگر اولویتهای آمریکا، بحرانی و خطرناک است. اگر در خاور نزدیک بر هر دو طرف آزادی حاکم نباشد، صلح و آرامش نیز برای هیچ یک از آنها وجود نخواهد

داشت. آمریکا نماینده فلسطین مستقل و دموکراتیکی است که شانه به شانه اسرائیل در صلح و امنیت به سر برد. فلسطینی ها نیز همچون مردمان دیگر سزاوار حکومتی هستند که در خدمت منافعشان باشد و به صدای آنها گوش فرا دهد. به هر حال، آمریکا همه طرفهای دیگر را در تعهد مسئولیت خود به منظور جستجوی یک راه حل عادلانه و جامع برای حل و فصل این درگیری تقویت خواهد کرد.

آمریکا، جامعه وام دهندگان بین الملل و بانک جهانی آماده اند تا از نظر توسعه اقتصادی، پشتیبانی فزاینده بشردوستانه و نیز از نظر برنامه تأسیس، تأمین مالی و نظارت بر یک دادگستری واقعاً مستقل، با یک حکومت اصلاح شده فلسطینی کار کند. اگر فلسطینی ها پذیرای دموکراسی و یک دولت حقوقی باشند، عملکردی پیشرو و بر ضد فساد داشته و به شدت ترور را رد کنند، می توانند در تأسیس یک دولت فلسطینی روی پشتیبانی آمریکا حساب کنند. به هر حال، توفیق یک فلسطین دموکراتیک برای اسرائیل بسیار مفید است؛ زیرا با اشغال مداوم، هویت و دموکراسی اسرائیل در معرض تهدید قرار دارد. آمریکا همچون گذشته از سیاستمداران پیشرو اسرائیل می خواهد تا

در جهت پشتیبانی از تشکیل یک دولت فلسطین کارآمد و قابل اطمینان گامهای مشخص و قطعی بردارند. هرگاه پیشرفتهای امنیتی بارز شود، اسرائیل موظف به بازگشت کامل به مواضع پیش از ۲۸ سپتامبر ۲۰۰۰ خواهد بود. همچنین فعالیت‌های اسرائیل برای اسکان یهودیان در مناطق اشغالی باید طبق توصیه های کمیسیون میچل (Mitchell) پایان پذیرد. سپس میزان اعمال زور، بار دیگر باید آزادی انتخاب احیا شود تا فلسطینی های بی گناه بتوانند امورشان را از سر گیرند و از یک زندگی عادی بهره مند گردند. در اینجا آمریکا می تواند نقش تعیین کننده ای ایفا کند، اما سرانجام فقط زمانی یک صلح پایدار امکان دوام خواهد یافت که اسرائیلی ها و فلسطینی ها بر مشکلات خود فایق آیند و به درگیریهایی موجود پایان دهند. تأکید آمریکا در جنوب آسیا کنار گذاشتن درگیری میان هند و پاکستان است. آمریکا برای ایجاد یک روابط دوجانبه مستحکم سرمایه گذاری مالی و زمانی کرده است؛ زیرا صرفاً با وجود چنین روابط است که ما می توانیم در زمان حاد شدن تنشهای این منطقه نقش سازنده ای ایفا کنیم. تقویت روابط دوجانبه با پاکستان، با تصمیم پاکستانی ها برای پیوستن به مبارزه با ترور و تشکیل یک جامعه بازتر



و انعطاف پذیرتر صورت خواهد پذیرفت. آمریکا این ظرفیت را در پاکستان می بیند که به یکی از قدرتهای بزرگ دموکراتیک در قرن بیست و یکم تبدیل شود و برای شکل دادن روابط خود با هند مطابق چنان وضعیتی به شدت کار کرده است. تکلیف ما در این مناقشه مبتنی بر تلاشهای سابقمان برای برقراری روابط دوجانبه است و اینک نخستین گامهای قطعی هند و پاکستان برای تضعیف یک برخورد نظامی برداشته شده است.

اندونزی قدمهای بی باکانه ای برای ایجاد یک نظام کارآمد دموکراتیک و ایجاد یک دولت حقوقی برداشته است. این کشور ضمن مدارا با اقلیتهای قومی و توجه به دولت حقوقی، اقتصاد بازار آزاد را پذیرفته و هم از این روست که می تواند نیروهای مثبتی را آزاد سازد تا امکان پشت سر گذاشتن فقر و تردید را برای برخی از همسایگانش فراهم آورد. با ابتکار عملهای اندونزی پشتیبانی آمریکا می تواند به شکل کمک مؤثری در بروز تغییرات عمل کند. در غرب، ما ضمن تشکیل ائتلافهای انعطاف پذیر با کشورهای مثل مکزیک، برزیل، کانادا، شیلی و کلمبیا که دارای همین اولویتهای هستند، به اتفاق، یک نیم کره دموکراتیک واقعی را ترویج می کنیم.

طوری که تلاشهایمان برای یک پارچه سازی موجب گسترش امنیت، رفاه و فرصتهای مناسب گردد و به همراه مؤسسه ها و صندوقهای منطقه ای، همچون نشست سران دولت و حکومت دولتهای مستقل قاره آمریکا، سازمان دولتهای آمریکایی و وزارت دفاع آمریکا به سود سراسر این نیم کره عمل می کنیم. با توجه به بی رحمی کارتلهای مواد مخدر و عمال آنها در آمریکای لاتین که سلامت و امنیت ایالات متحده آمریکا را به خطر می اندازند، ما راهبرد فعالی را برای کمک به دولتهای حوزه کوههای آند، انطباق اقتصاد آنها با اجرای قانون، ویران سازی سازمانهای تروریستی و جلوگیری از پشتیبانی از قاچاق مواد مخدر ارایه کرده ایم، در حالی که آمریکا روی کاهش تقاضای مواد مخدر در کشور خود که اهمیت آن از اصل مطلب نیز کمتر نیست، کار می کند. پشتیبانی آمریکا از کلمبیا برای دفاع از مؤسسه های دموکراتیک و مبارزه با گروههای مسلح و غیر قانونی چپ و راست با گسترش حاکمیت مؤثر بر سراسر قلمرو ملی و برقراری امنیت پایه برای مردم کلمبیا انجام می شود؛ زیرا در آنجا افراطیها و گروههای تروریستی با یکدیگر ارتباط دارند و این موجب تهدید امنیت دولت است، ضمن آنکه منابع مالی

عملیات چنین گروه‌هایی از قاچاق موادمخدر تأمین می‌گردد.

ایجاد فرصت‌های مناسب و آینده درخشان در آفریقا با بیماری، جنگ و فقر یأس آور همراه است. این امر هدف اصلی؛ یعنی حفظ شئون بشری و نیز اولویت راهبردی آمریکا را از نظر مبارزه با ترور جهانی تهدید می‌کند. از این رو، منافع و اصول آمریکا در اینجا در سمت و سوی مشترکی قرار می‌گیرند. ما به منظور استقرار آزادی، صلح و رفاه فزاینده در این قاره باید به

اتفاق دیگران با تقویت دولت‌های متزلزل آفریقایی در ضمن افزایش توانمندی آنها، امنیت مرزهای نفوذپذیرشان را تأمین سازیم، با ایجاد ادارات پیگیری کیفیری از ساختارهای اطلاعاتی-امنیتی پشتیبانی به عمل آوریم و در نتیجه امکان هرگونه پناه‌گیری در این قاره را از تروریست‌ها بگیریم. آفریقا به اقتضای بزرگی انکارناپذیر و تنوع خود نیازمند یک راهبرد امنیتی با تمرکز بر روابط دوجانبه و ایجاد ائتلاف است. آمریکا تمرکز راهبردهای کاملاً مرتبط و همبسته خود در آفریقا را بر سه محور زیر قرار خواهد داد: کشورهایی با نفوذ فوق العاده در همسایگان خود؛ مثل آفریقای جنوبی، نیجریه، کنیا و سودان به عنوان کانون عملیات و تعهد منطقه‌ای توجه

شدیدی را می‌طلبند؛ همکاری با متحدان اروپایی و مؤسسه‌های بین‌المللی برای میانجیگری سازنده در درگیریها و مأموریت‌های موفقیته آمیز برای استقرار صلح از اهمیت بنیادینی برخوردار است؛ دولت‌های اصلاح طلب و توانمند آفریقا و نیز سازمان‌های شبه منطقه‌ای باید تقویت شوند، زیرا در درازمدت برای غلبه بر تهدیدهای فراکشوری امکانی درجه یک محسوب می‌شوند.

۵. پیش‌گیری از تهدید آمریکا، متحدان و دوستان آن به وسیله سلاح‌های کشتار جمعی راهبرد جامع برای مبارزه با سلاح‌های کشتار جمعی شامل موارد زیر است: تلاش مبتکرانه برای عدم گسترش، تشدید تلاش‌ها برای عدم گسترش سلاح‌های کشتار جمعی به منظور جلوگیری از تأمین امکانات، فناوریها و مهارت‌های لازم برای دولت‌های شرور و تروریست‌ها، التزام مؤثر به واکنش نسبت به تأثیرهای به کارگیری سلاح‌های کشتار جمعی به دست تروریست‌ها یا دولت‌های متخاصم.

زمانی که دشمنان تمدن به طور علنی و فعال در صدد دستیابی به مرگبارترین فناوریها هستند، آمریکا نمی‌تواند دست روی دست

بگذارد تا خطر بالقوه افزایش یابد. ما همیشه به منظور پشتیبانی از انتخابهای بازدارنده دست به اقدامات زیر خواهیم زد: ایجاد توانمندیهای بهتر، قوی تر و یک پارچه اطلاعاتی - امنیتی به منظور ارایه اطلاعات دقیق و به موقع درباره تهدیدها در هر کجا و هر زمان؛ هماهنگی نزدیک به متحدانمان به منظور دستیابی به یک ارزیابی مشترک در مورد خطرناک ترین اوضاع تهدیدآمیز؛ ادامه تغییر ساختار نیروهای مسلح خود به منظور تضمین توانایی مان در انجام عملیتهای دقیق و سریع برای حصول نتایج تعیین کننده، هدف از این عملکرد همواه آن خواهد بود که هر تهدید به ویژه نسبت به آمریکا یا متحدان و دوستانش از بین برود و دلیل آن نیز اعمال زور متعادل و برخورد عادلانه خواهد بود.

## ۶. بازار و بازرگانی آزاد - مقدمه یک فضای

### جدید برای رشد اقتصاد جهانی

ما از روابط اقتصادی خود با دیگر کشورها به منظور تأکید بر این امر استفاده می کنیم که یک سیاست اقتصادی با هدف تولید بالاتر و رشد مداوم چه مزایایی در بر خواهد داشت و این مزایا از جمله شامل موارد زیر است: اقدامات حقوقی و منطبق با نظام سیاسی و سمت و سوی رشد به

منظور ترویج سرمایه گذاری در کارآفرینی، ابتکار عمل و فعالیتهای پیمان کاری؛ یک سیاست مالیاتی، به ویژه تعرفه به نسبت پایین مالیاتی در سطوح بالاتر و پایین تر که زمینه برانگیختن کار و سرمایه گذاری را فراهم می آورند؛ استقرار دولت حقوقی و رد فساد، به تریبی که اعتماد انسانها را جلب کند و آنان را از ثمره کارشان بهره مند سازد؛ سامانه های مالی قوی که انجام سرمایه گذاری با کارایی بالا را میسر سازند؛ یک سیاست بخردانه مالی به منظور پشتیبانی از فعالیتهای پیمان کاری؛ سرمایه گذاری در حوزه درمان و آموزش به منظور عملکرد سطح رفاهی و توانمندی شاغلان و به طور کلی مردم؛ یک بازرگانی آزاد که راههای جدید رشد را بگشاید و گسترش فناوریها و نظریه هایی را رواج دهد که موجب افزایش تولید و ارایه فرصتهای مناسب بیشتر گردد.

تاریخ به روشنی به ما می آموزد که اقتصاد بازار و نه اقتصاد و برنامه، در زیر لوای حکومت، بهترین شیوه برای ترویج رفاه و کاهش سطح فقر است. در همه اقتصادهای ملی، چه در کشورهای صنعتی، چه در بازارهای نوظهور و چه در کشورهای در حال توسعه، اصول سیاست اقتصادی برای تقویت انگیزشهای بازار و

مؤسسه‌های مربوط به بازار مصداق می‌یابند. به منظور ترویج تجارت آزاد، آمریکا راهبرد جامعی را به شرح زیر تدوین کرده است: دست‌زدن به ابتکار عمل‌های جهانی؛ پیشبرد ابتکارهای منطقه‌ای؛ پیشبرد توافق‌نامه‌های دوجانبه تجارت آزاد؛ احیای مشارکت میان قوه مجریه و کنگره؛ ترویج ارتباط میان تجارت و توسعه؛ تقویت توافق‌نامه‌های تجاری و قوانینی بر ضد کارهای مشکوک و نامطمئن؛ کمک برای انطباق صنایع بومی و نظام کارگری؛ حفظ محیط زیست و کار؛ به‌کرد تأمین آزمایش انرژی. رشد اقتصادی باید گام به گام با تلاش‌های جهانی برای تثبیت تمرکز گازهای گلخانه‌ای حاصل از این رشد اقتصادی پیش رود. اولویت اهداف ما کاهش تأثیر گازهای گلخانه‌ای در آمریکا به نسبت بزرگی اقتصاد ملی آن است. این تأثیرها باید ظرف ۱۰ سال آینده تا ۲۰۱۰ به ۱۸ درصد در واحد کارکرد اقتصاد ملی را بکاهد و راهبرد ما در این مورد در شش بند تدوین شده است.

۷. گسترش روند توسعه با گشایش جوامع و

ایجاد ساختارهای دموکراتیک

حکومت آمریکا به منظور دستیابی به این هدف، پیگیر راهبردهای مهمی است که شرح

آنها در زیر آمده است: آماده‌سازی امکانات برای کشورهایی که اصلاحات را در سطح ملی پیاده کرده‌اند، به‌کرد سطح کارایی بانک جهانی و دیگر بانک‌های توسعه به منظور افزایش سطح استاندارد زندگی، صندوق بانک جهانی برای فقیرترین کشورها و صندوق توسعه آمریکا (Africa Development Fund)، کلیه فرابری سطح استاندارد زندگی و فروکاست فقر در سراسر جهان، رشد فزاینده تولید، به ویژه در فقیرترین کشورهاست، مطالبه مؤکد نتایج قابل اندازه‌گیری به منظور پیشبرد مطمئن کمکهایی که موجب به‌گشت بنیادین شرایط زندگی برای فقیرترین‌های جهان می‌گردند، افزایش کمکهایی توسعه به شکل کمک مالی به جای اعتبار، گشایش جوامع برای تجارت و سرمایه‌گذاری، تأمین امر بهداشت و درمان، آموزش و پشتیبانی مداوم توسعه کشاورزی.

۸. توسعه منشور همکاری با دیگر مراکز مهم

قدرت جهان

آمریکا با تشکیل ائتلاف‌های تاحد ممکن گسترده با دولتهایی که خواهان آزادی و توانمند هستند، راهبردهای خود را به مرحله اجرا در می‌آورند. مقتضای ایفای نقش مؤثر رهبری در

یک ائتلاف، اولویت‌های روشن، به رسمیت شناختن منافع دیگران و مشورت مداوم با طرف‌های ائتلاف به همراه روحیه متواضعانه است. آمریکا بدون همکاری مداوم با متحدان و دوستان خود در کانادا و اروپا صرفاً شمار اندکی از مهمات خود را می‌تواند به مرحله اجرا در آورد. اروپا همچنین عضو دو تا از قدرتمندترین و توانمندترین مؤسسه‌های بین‌المللی جهان است؛ یعنی ناتو که از زمان تأسیس محور کانون اصلی امنیت آن سوی اقیانوس اطلس و داخل اروپا بوده است و اتحادیه اروپایی که همکار ما در گشایش تجارت جهانی است. آمریکا در حالی که ائتلاف‌های تحت قیمومت ناتو و یا ائتلاف‌هایی با عملکرد وابسته به وجود می‌آورد، باید در هر جا که منافعش در معرض تهدید قرار می‌گیرد، توانایی عمل داشته باشد. ما به منظور حصول این امر باید به موارد زیر عمل کنیم: گسترش دایره عضویت ناتو به آن دولتهای دموکراتیکی که می‌خواهند و می‌توانند مدافع و مروج منافع مشترک ما باشند، تضمین کارایی نیروهای مسلح دولتهای عضو ناتو از نظر ایفای سهم مناسب خود در عملیات جنگی ائتلاف، طرح ریزی روندهای برنامه‌ریزی با افزایش سهم این دولتها در نیروهای چند ملیتی و کارآمد

جنگی، استفاده از امکانات مربوط به فناوری و مزایای مربوط به هزینه‌ها به منظور تغییر ساختار نیروهای مسلح ناتو به هزینه‌های دفاعی ما ضمن مهار تهاجم‌های بالقوه و فروکاست نقاط ضعف ما، امروزی‌سازی و به‌کرد انعطاف‌پذیری ساختارهای فرماندهی، طوری که پاسخگوی مقتضیات عملیاتی جدید و نیاز مرتبط با آن به آموزش، یک‌پارچه‌سازی و تمرین با آرایش جدید نیروهای مسلح باشد، و حفظ توان کار مبارزه مشترک به عنوان متحد حتی در زمان برداشتن گام‌های لازم برای تغییر ساختار و امروزی‌سازی نیروهای مسلح.

جنگ با تروریسم ثابت کرده است که ائتلاف‌های آمریکا در آسیا نه تنها موجد صلح و ثبات در منطقه بوده‌اند، بلکه دارای انعطاف‌پذیری و آمادگی برای مبارزه طلبی‌های نو نیز هستند. ما به منظور تقویت اتحادها و دوستی‌های آمریکا در آسیا در صدد انجام اقدام‌های زیر بر خواهیم آمد: تداوم ایفای یک نقش پیشرو و منطقه‌ای و جهانی از سوی ژاپن بر مبنای منافع مشترک، ارزشهای مشترک و همکاری نزدیک‌مان در سطح سیاسی - دفاعی و دیپلماتیک، همکاری با کره جنوبی به منظور حفظ هوشیاری در مقابل کره شمالی هم‌زمان با

آماده سازی آمریکا برای ایفای سهمی در درازمدت برای ایجاد ثبات عمده تر در منطقه، تداوم همکاری ما در حل و فصل مشکلات منطقه ای و جهانی براساس همان مبانی اتحاد پنجاه ساله میان آمریکا- استرالیا چنانکه بارها از جمله در نبرد دریای کرال (دریای مرجان) تا جنگهای تورابورا نیز اینچنین کرده ایم، استقرار نیروهای صلح در منطقه به منظور عرضه تعهدات و مقتضیات آمریکا و نمایش پیشرفت آمریکا در فناوری و در حوزه راهبردی به متحدانش، تکیه بر ثبات حاصل از این ائتلافها و مؤسسه ها، نظیر آسه آن و آپک به منظور گسترش ترکیب راهبردهای منطقه ای و دوجانبه برای غلبه بر تغییرات در این منطقه پرحادثه. ما کاملاً آگاهیم که در صورت امکان، رقیبانی از قدرتهای بزرگ الگوی کهنه را بار دیگر احیا خواهند کرد. برخی از قدرتهای بزرگ بالقوه، در رأس همه روسیه، هند و چین هم اکنون در روند گسزار داخلی هستند. تحولات دوران اخیر در هر سه مورد بالا موجب تقویت امیدواری ما به شکل گیری تدریجی یک توافق جهانی واقعی بر مبنای اصول اساسی شده است.

۹. غلبه بر مبارزه طلبیها و استفاده از امکانات تغییر ساختار مؤسسه های امنیت ملی آمریکا

مؤسسه های امنیت ملی بزرگ آمریکا در یک دوره برای غلبه بر مقتضیات دیگری ایجاد شده بودند. همه این مؤسسه ها باید تغییر ساختار یابند، اینک زمان تأکید بر نقش اساسی تحولات نظامی آمریکاست. ایجاد و حفظ سامانه های دفاعی ما باید جلوتر از مبارزه طلبیها باشد. بالاترین اولویت ارتش ما دفاع از آمریکاست. به منظور انجام مؤثر این اولویت، ارتش ما باید: متحدان و دوستانمان را ضمانت کند، از رقابت نظامی در آینده دست بردارد، از تهدید منافع آمریکا و منافع متحدان و دوستان آن دوری گزیند، و در مبارزه تعیین کننده با هر رقیب امکان بروز هیچ گونه تأثیر وحشت آفرین را ندهد. قدرت بی مثال نیروهای مسلح آمریکا و حضور آشکار آنها در برخی از مهم ترین مناطق راهبردی جهان، حافظ صلح است. حضور نیروهای مسلح آمریکا در آن سوی آبها یکی از بارزترین نمادهای تهدد آمریکا در برابر متحدان و دوستانش است. آمریکا با آمادگی برای دفاع از خود و دفاع در برابر اعمال زور دیگران، عزم خود را در ایجاد توازن قوا به نفع آزادی به نمایش

می‌گذارد و پایگاه‌های نظامی اروپای غربی، شمال شرقی آسیا و نیز در مواردی دستیابی به امکاناتی برای عزم نیروهای مسلح آمریکا به مناطق بسیار دور است. ابتکار عمل در نیروهای مسلح مبتنی بر آزمایشهایی با اقدامات اولیه نو برای جنگ، تقویت عملیاتهای مشترک، استفاده کامل از مزایای سازمان اطلاعات - امنیت آمریکا و بهره‌برداری کامل از دانش و فناوری است. ما باید شیوه کار وزارت دفاع را، به ویژه در حوزه‌های مدیریت مالی جذب نیرو و پیشنهاد‌های مطلوب‌تر برای همکاری تغییر دهیم. علاوه بر حفظ آمادگی کوتاه مدت عملیاتی و توان جنگ بر ضد تروریسم، سرانجام باید برای دایره گزینش بزرگ‌تری برای انجام عملیات نظامی در اختیار رییس جمهور قرار دهیم تا جلوی تهاجم یا هر صورت دیگری از الزام در برابر آمریکا، دوستان و متحدانش را بگیریم.

ما باید با تغییر ساختار و ایجاد ساختارهای جدید در توانمندیهای اطلاعاتی - امنیتی مان بتوانیم جلوتر از تهدیدهای جدید قدم برداریم. سازمانهای اطلاعاتی - امنیتی باید به طور متعادل با سامانه‌های دفاعی و پیگیری کیفری ما مرتبط و با متحدان و دوستان ما هماهنگ شوند. به منظور

ارزیابی واحد از تهدیدهای اعمال شده به ملت و امنیت داخلی مان باید توان هشدار و تحلیل سازمانهای اطلاعاتی - امنیتی را تقویت کنیم. با توجه به آنکه امکان بروز خطرهای گسترده در داخل آمریکا از سوی دولتها و گروههای خارجی وجود دارد، آمریکا باید یک جریان اطلاعاتی مناسب میان سازمانهای اطلاعاتی - امنیتی و ادارات پیگیری کیفری را تضمین کند. ابتکار عملهای آمریکا در این حوزه شامل موارد زیر است: تقویت اختیارات رییس سیا در زمینه گسترش سازمانهای اطلاعاتی - امنیتی خارج و نیز فعالیتهای آنها، ایجاد چارچوب جدید شرایط برای آن هشدارهای سازمانهای اطلاعاتی - امنیتی که امکان یک هشدار واحد و یک پارچه درباره طیف کامل مخاطرات برای ملت و متحدان ما را میسر سازد، گسترش روشهای جدید برای ایجاد اطلاعات و حفظ سطح پیشروی ما با استفاده از قدرت تشخیص اطلاعاتی - امنیتی، سرمایه‌گذاری بر روی توانمندیهای آتی ضمن کار هم‌زمان برای حفظ آنها به وسیله تلاشهای به نسبت تعیین‌کننده به منظور جلوگیری از افشای توانمندیهای اطلاعاتی - امنیتی، و ایجاد قدرت تشخیص اطلاعاتی - امنیتی در مورد تروریستها در تمامی

حوزه های حکومتی و تحلیل همه منابع.

می گیریم.

همچنان که ما با تطبیق مؤسسه های دیپلماتیک می توانیم به امور دیگری دست یابیم، نیازمند یک اقدام جامع دیگر در حوزه کار بر افکار عمومی هستیم؛ اقدامی که به انسانهای جهان برای درک آمریکا یاری رساند. جنگ با تروریسم مبارزه با فرهنگها نیست. با این حال، مبارزه در داخل تمدنها حاکی از نبردی است که به سود آینده جهان اسلام است. این نبرد، نبرد آرا و اندیشه هاست و آمریکا باید در این حوزه ممتاز باشد. ما با تلاشهایمان برای انجام تعهدهای امنیتی جهان و حفظ جان آمریکایی ها گامهای ضروری را بر خواهیم داشت تا با رسیدگی، تحقیق و پیگیری دادگاه بین المللی که دایره دآوری آن آمریکایی ها را شامل نمی شود و ما آن را به رسمیت می شناسیم، از انجام این وظایف جلوگیری نشود. ما با انعقاد توافق نامه های چند جانبه و دو جانبه با دیگر ملتها از شهروندان آمریکایی در مقابل دادگاه بین المللی پشتیبانی به عمل می آوریم و بر روی احترام از پیچیدگیهای عملیاتها و مشارکتهای نظامی کار می کنیم. ما اعضای سازمان عملیات پشتیبانی آمریکا را که مقررات آن مروج و متضمن پشتیبانی از سربازان و کارمندان است، به کار

ما در ایفای نقش رهبری خود به ارزشها، داورها و منافع و دوستان و شرکایمان احترام می گذاریم. البته اگر منافع و به ویژه مسئولیت ما ایجاب کند، همچنین آمادگی آن را داریم که به تنهایی عمل کنیم. اما اگر قرار باشد در برخی موارد خاص اتفاق نظر وجود نداشته باشد، دلایل روشنی را در تأیید اندیشه هایمان شرح می دهیم و برای انتخابهای سودمند تلاش می کنیم. ما اجازه نمی دهیم چنین عدم توافقی به عزم ما در تأمین منافع و ارزشهای اساسی و مشترکمان با دوستان و متحدان، لطمه بزند. اساساً بنیاد قدرت آمریکا در کشور خود از آنجاست می شود که یک انرژی جاه طلبانه مثبت و مبتنی بر سرمایه داری در اختیار یک جامعه امروزی متنوع قرار دارد. قدرت ما ناشی از همین انرژی است و در اینجاست که امنیت ملی ما شروع می شود.